

## Manual de Utilização Guia básico

Visor LCD UHD Para utilização profissional

Português

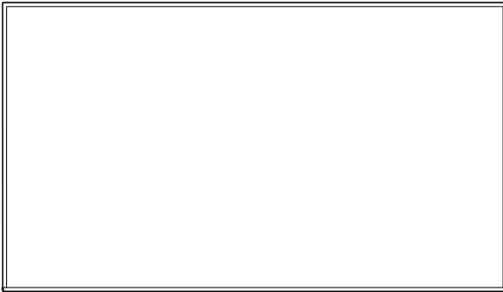
Número do Modelo

**TH-86SQ1HW**

Modelo de 86 polegadas

**TH-75SQ1HW**

Modelo de 75 polegadas



### Índice

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Aviso de Segurança Importante ..... | 2  |
| Precauções de Segurança .....       | 4  |
| Precauções de utilização .....      | 7  |
| Acessórios .....                    | 10 |
| Precauções na deslocação .....      | 14 |
| Śruba oczkowa .....                 | 15 |
| Ligações .....                      | 16 |
| Identificar Controlos .....         | 20 |
| Controlos Básicos .....             | 22 |
| Especificações .....                | 25 |
| Licença de Software .....           | 27 |

#### Ler antes de utilizar

Para obter mais informações sobre este produto, consulte as "Manual de Utilização – Manual funcional".

Para transferir as "Manual de Utilização – Manual funcional", visite o site da Panasonic (<https://panasonic.net/cns/prodisplays/>).

- Só as "Manual de Utilização – Guia básico" (este documento) são fornecidas no seu idioma.

Para obter detalhes, leia as "Manual de Utilização – Manual funcional" noutros idiomas.

- Leia estas instruções antes de utilizar o seu aparelho e guarde-as para referência futura.
- As ilustrações e os ecrãs deste Manual de Utilização são apenas imagens exemplificativas e poderão ser diferentes das imagens reais.
- Ilustracje opisowe w niniejszej Instrukcji obsługi są utworzone głównie w oparciu o model 86-calowy.

**4K**  
PROFESSIONAL  
\*Resolução atual:  
3840 × 2160p

**HDMI™**

**HEVC** Advance™  
Covered by patents at [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com)



**Nota:**

Poderá ocorrer a retenção da imagem. Se apresentar uma imagem fixa durante um período prolongado, é possível que a imagem permaneça no ecrã. No entanto, irá desaparecer quando for apresentada uma imagem em movimento normal durante algum tempo.

**Créditos de Marca Registada**

- Microsoft, Windows, Internet Explorer e Microsoft Edge são as marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac, macOS e Safari são marcas comerciais da Apple Inc. registadas nos Estados Unidos e noutros países.
- PJLink é uma marca registada ou pendente no Japão, nos Estados Unidos e noutros países e regiões.
- HDMI, High-Definition Multimedia Interface e o logótipo HDMI Logo são marcas ou marcas registadas da HDMI Licensing Administrator, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.
- JavaScript é uma marca registada ou marca comercial da Oracle Corporation, da sua subsidiária e empresas associadas nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- O logótipo Crestron Connected, Crestron Connected, Crestron Fusion, Crestron RoomView e RoomView são marcas registadas ou marcas comerciais da Crestron Electronics, Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Mesmo que não tenha sido efetuada uma notação especial da empresa ou das marcas registadas dos produtos, estas marcas registadas foram totalmente respeitadas.

# Aviso de Segurança Importante

**AVISO**

- 1) Para evitar danos que poderão causar incêndio ou risco de choque elétrico, não exponha este aparelho a pingos ou salpicos.  
Não coloque recipientes com água (vaso de flores, copos, cosméticos, etc.) em cima do aparelho. (incluindo nas prateleiras acima, etc.)  
Nenhuma fonte de chama, tais como velas acesas, deve ser colocada sobre ou acima do aparelho.
- 2) Para evitar o choque elétrico, não retire a tampa. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. A manutenção e reparação deve ser efetuada por pessoal qualificado.
- 3) Não remova o pino de terra na ficha de alimentação. Este aparelho está equipado com uma ficha elétrica de ligação à terra com três pinos. Esta ficha só será adequada para uma tomada elétrica de ligação à terra. Esta é uma função de segurança. Se não conseguir introduzir a ficha na tomada, contacte um electricista.  
Não anule a finalidade da ficha com ligação terra.
- 4) Para evitar o choque elétrico, certifique-se de que o pino de terra do cabo de alimentação CA está ligado em segurança.

**ATENÇÃO**

Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes relativamente livres de campos eletromagnéticos.

A utilização deste aparelho perto de fortes campos eletromagnéticos ou em que o ruído elétrico se sobreponha aos sinais de entrada pode originar a oscilação da imagem ou do som ou a interferência, tal como a ocorrência de ruído.

A utilização deste aparelho perto de fortes campos eletromagnéticos ou em que o ruído elétrico se sobreponha aos sinais de entrada pode originar o funcionamento incorreto do sensor.

Para evitar o risco de danos neste aparelho, mantenha-o afastado de fortes campos eletromagnéticos.

**AVISO:**

Este equipamento está em conformidade com a Classe A de CISPR32.

Num ambiente residencial, este equipamento pode originar interferência radioelétrica.

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Perigo de estabilidade**

Nunca coloque um ecrã numa localização instável. Um ecrã pode cair, causando ferimentos graves ou morte. Podem ser evitados muitos ferimentos, particularmente nas crianças, tomando simples precauções, tais como:

- Utilizar armários ou suportes recomendados pelo fabricante do ecrã.
- Utilizar apenas mobília que pode suportar de forma segura o ecrã.
- Garantir que o ecrã não está fora da extremidade da mobília de suporte.
- Não colocar o ecrã em mobília alta (por exemplo, armários ou estantes) sem fixar a mobília e o ecrã num suporte adequado.
- Não colocar o ecrã sobre um pano ou outros materiais que poderão estar colocados entre o ecrã e a mobília de suporte.
- Educar as crianças sobre os perigos de subir para a mobília para chegar ao ecrã ou respetivos comandos.

Se o ecrã existente for guardado e deslocado, devem aplicar-se os mesmos critérios.

# Precauções de Segurança

## AVISO

### ■ Configuração

**Este Ecrã LCD destina-se a ser utilizado apenas com os seguintes acessórios opcionais.**

A utilização com qualquer outro tipo de acessório opcional poderá causar instabilidade que, por sua vez, poderá originar ferimentos.

**Przymocuj dokładnie uchwyt ścienny – są to akcesoria dodatkowe. Uzyskaj informacje na temat montażu u autoryzowanego sprzedawcy.**

É necessário o seguinte número de pessoas para a instalação.

Modelo de 86 polegadas):

co najmniej 4

Modelo de 75 polegadas):

co najmniej 2

- Uchwyt ścienny\*1  
TY-WK98PV1
- Skrzynka zaciskowa 3G-SDI  
TY-SB01SS
- DIGITAL LINK Switcher\*2  
ET-YFB200G
- Software de Aviso Precoce  
(Licença básica/Licença de 3 anos):  
Séria ET-SWA100\*3

\*1 : Ten produkt można nabyć w Stanach Zjednoczonych i Japonii.

\*2 : Można też użyć Caixa de Interface Digital (numer modelu: ET-YFB100G).

\*3 : Numer części może mieć różny sufix w zależności od typu licencji.

### Nota

- O número da peça dos acessórios opcionais está sujeito a alteração sem aviso prévio.

W przypadku montowania uchwytu ściennego należy uważnie przeczytać dołączoną do nich instrukcję i zamontować je w prawidłowy sposób. Zawsze należy używać akcesoriów zapobiegających przewróceniu.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenie produktu itp. spowodowane przez niewłaściwe miejsce instalacji produktu z użyciem uchwytu ściennego nawet podczas okresu obowiązywania gwarancji.

As peças pequenas podem representar perigo de asfixia se forem engolidas acidentalmente. Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças. Deite fora as peças pequenas desnecessárias e outros objetos, incluindo as embalagens e os sacos/folhas de plástico de modo a evitar que as crianças brinquem com os mesmos, originando o potencial risco de asfixia.

Português

**Não coloque o Ecrã em superfícies inclinadas ou instáveis, e assegure que o Ecrã não fica suspenso no rebordo da base.**

- O Ecrã poderá cair ou tombar.

**Instale este aparelho num local com vibração reduzida e que possa suportar o peso do aparelho.**

- A queda do aparelho poderá originar ferimentos ou o mau funcionamento.

**Quando instalar o monitor na vertical, certifique-se de que o indicador de alimentação fica no lado direito.**



- Se for instalado noutra posição, o calor é gerado e poderá causar incêndio ou danos no Ecrã.

**W przypadku używania tego urządzenia należy podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa, aby zapobiec spadnięciu lub upuszczeniu urządzenia.**

- W przypadku wystąpienia trzęsienia ziemi lub wspięcia się dziecka na urządzenie może ono spaść lub przewrócić się, powodując obrażenia ciała.

**Nie umieszczaj urządzenia z panelem ciekłokrystalicznym skierowanym do góry.**

- Estas são as condições do método de montagem, temperatura ambiente, ligações e definições. Se for instalado noutras condições, o calor é gerado e poderá causar incêndio ou danos no Ecrã.

**Precauções na Instalação na Parede ou do Pedestal**

- Montaż powinien być wykonany przez specjalistę w zakresie montażu. Zamontowanie wyświetlacza w niewłaściwy sposób może prowadzić do poważnych urazów, a nawet śmierci.
- W przypadku montażu podstawy wymagane jest użycie podstawy spełniającej standardy VESA.
- Quando instalar numa parede, deve ser utilizado o suporte de montagem na parede especificado (acessório opcional) ou um suporte de montagem na parede que esteja em conformidade com as normas VESA.

VESA 600 × 400

(consulte a página 7)

- Antes da instalação, certifique-se de que o local da montagem tem estrutura para suportar o peso do ecrã e do suporte de montagem na parede para evitar a queda.
- Se já não pretende a utilização do produto, peça a um profissional para retirá-lo o mais depressa possível.

- Quando montar o Ecrã na parede, evite que os parafusos e o cabo de alimentação entrem em contacto com objetos de metal dentro da parede. É possível que ocorra um choque elétrico se entrarem em contacto com objetos de metal dentro da parede.

### ■ Utilização do Ecrã LCD

O Ecrã foi concebido para funcionar com 110 – 240 V CA, 50/60 Hz.

**Se ocorrerem problemas ou um mau funcionamento, pare de imediato a utilização.**

**Se ocorrerem problemas, desligue a ficha elétrica.**

- O fumo ou um odor anormal surgem do aparelho.
- Ocasionalmente, não aparece qualquer imagem ou som.
- Líquido, tal como água, ou objetos estranhos foram introduzidos no aparelho.
- O aparelho está deformado ou existem peças partidas.

**Se continuar a utilizar o aparelho nestas condições, poderá causar incêndio ou choque elétrico.**

- Desligue a ficha elétrica da tomada e, em seguida, contacte o distribuidor para efetuar as reparações.
- Para cortar totalmente a alimentação deste Ecrã, tem de desligar a ficha elétrica da tomada.
- É perigoso efetuar a reparação do aparelho por iniciativa própria e nunca deve fazê-lo.
- Para desligar de imediato a ficha elétrica, utilize a tomada que pode alcançar facilmente.

**Não toque no aparelho diretamente com as mãos quando estiver danificado.**

- Poderá ocorrer o choque elétrico.

**Não introduza objetos estranhos no Ecrã.**

- Não introduza ou deixe cair objetos de metal ou inflamáveis nos orifícios de ventilação do Ecrã, uma vez que poderá causar incêndio ou choque elétrico.

**Não retire a tampa (armário) nem a modifique.**

- No interior do Ecrã existem altas voltagens que poderão causar incêndio ou choques elétricos. Para qualquer inspeção, ajuste e reparação, contacte o seu distribuidor Panasonic local.

**Certifique-se de que a ficha elétrica está acessível.**

**A ficha elétrica deverá estar ligada a uma tomada elétrica com ligação à terra.**

**Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido com este aparelho.**

- Se o fizer poderá ocorrer um curto-circuito, gerar calor, etc., o que poderá causar choque elétrico ou incêndio.

**Não utilize o cabo de alimentação fornecido com qualquer outro dispositivo.**

- Se o fizer poderá ocorrer um curto-circuito, gerar calor, etc., o que poderá causar choque elétrico ou incêndio.

**Limpe regularmente a ficha elétrica para evitar a acumulação de pó.**

- Se existir uma acumulação de pó na ficha, a humidade resultante poderá originar um curto-circuito, o que poderá causar choque elétrico ou incêndio. Desligue a ficha elétrica da tomada e limpe-a com um pano seco.

**Não manuseie a ficha elétrica com as mãos molhadas.**

- Se o fizer poderá causar choques elétricos.

**Introduza a ficha elétrica de forma segura (lado da tomada) e o conector de alimentação (lado do aparelho principal) até onde conseguir.**

- Se a ficha não estiver totalmente introduzida, é possível que seja gerado calor, o que poderá causar um incêndio. Se a ficha estiver danificada ou a tomada elétrica estiver solta, não devem ser utilizadas.
- Upewnij się, że wtyczka jest zablokowana po obu stronach.

**Não efetue qualquer procedimento que possa danificar o cabo de alimentação ou a ficha elétrica.**

- Não danifique o cabo, não efetue modificações no mesmo, não coloque objetos pesados sobre o mesmo, não o aqueça, não o coloque perto de objetos quentes, não o torça, não o dobre excessivamente nem o puxe. Se o fizer poderá causar incêndio e choque elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, repare-o no seu distribuidor Panasonic local.

**Não toque no cabo de alimentação ou na ficha diretamente com as mãos quando estiverem danificados.**

- Se o fizer poderá causar choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

**Przechowywać dostarczone baterie AAA/R03/LR03, moduł czujnika, taśmę dwustronną, śrubę i podkładkę M4 w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ich przypadkowe poknięcie zagraża zdrowiu i życiu.**

- Contacte de imediato um médico se achar que a criança engoliu as pilhas.

**Para evitar um incêndio, mantenha sempre as velas ou outra chama acesa afastadas deste produto.**



## ATENÇÃO

**Não coloque objetos em cima do Ecrã.**

**A ventilação não deve estar bloqueada com as aberturas de ventilação cobertas com itens, tais como jornais, toalhas de mesa e cortinas.**

- Se efetuar este procedimento poderá causar o sobreaquecimento do Ecrã originando, provavelmente, um incêndio ou danos no Ecrã.

Para obter a ventilação suficiente, consulte a página 7.

**Não coloque o ecrã onde possa ser atingido por sal ou gás corrosivo.**

- Se o fizer poderá causar a queda do ecrã devido a corrosão e causar ferimentos. Além disso, poderá ocorrer o mau funcionamento do aparelho.

**É necessário o seguinte número de pessoas para transportar ou desembalar este aparelho.**

**(Modelo de 86 polegadas):**

co najmniej 4

**(Modelo de 75 polegadas):**

co najmniej 2

**Przenosząc lub przesuwając wyświetlacz, trzymać za uchwyt.**

- Se este procedimento não for respeitado, o aparelho poderá cair e causar ferimentos.

**Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre a ficha (lado da tomada)/o conector (lado do aparelho principal).**

- Se puxar o cabo poderá danificá-lo e causar choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

**Certifique-se de que desliga todos os cabos e aciona os acessórios de prevenção antes de mover o ecrã.**

- Se o Ecrã for deslocado enquanto alguns cabos ainda estiverem ligados, os cabos poderão ficar danificados, o que poderá causar incêndio ou choque elétrico.

**Desligue a ficha elétrica da tomada elétrica como precaução de segurança antes de efetuar a limpeza.**

- Se não efetuar este procedimento poderão ocorrer choques elétricos.

**Nie stawać na wyświetlaczu ani się z niego nie zwieszać.**

- Estes poderão tombar ou partir e causar ferimentos. Tome especial atenção às crianças.

**Não troque a polaridade (+ e -) quando introduzir as pilhas.**

- Manusear incorretamente as pilhas poderá causar explosão ou fuga, provocando incêndio, ferimentos ou danos nas zonas circundantes.
- Introduza corretamente as pilhas tal como é indicado. (consulte a página 11)

**Não utilize pilhas com o revestimento exterior descascado ou retirado.**

- Manusear incorretamente as pilhas poderá causar curto-circuito, provocando incêndio, ferimentos ou danos nas zonas circundantes.

**Retire as pilhas do controlo remoto quando este não for utilizado durante um longo período de tempo.**

- As pilhas podem ter uma fuga, aquecer, incendiar ou explodir, provocando incêndio ou danos nas zonas circundantes.

**Retire de imediato as pilhas gastas do controlo remoto.**

- Se não vigiar as pilhas poderá causar a fuga, o aquecimento ou a explosão das mesmas.

**Não queime nem quebre as pilhas.**

- As pilhas não devem ser expostas ao calor excessivo como o sol, fogo ou algo semelhante.

**Não vire o Ecrã ao contrário.**

**Nie umieszczać urządzenia z panelem ciekokrystalicznym skierowanym do góry.**

# Precauções de utilização

## Precauções na instalação

### Não instale o Ecrã no exterior.

- O Ecrã foi concebido para ser utilizado no interior.

### Instale este aparelho num local que possa suportar o peso do aparelho.

- A queda do aparelho poderá originar ferimentos.

### Nie montować urządzenia w pobliżu linii wysokiego napięcia ani źródła zasilania.

- Montaż w pobliżu linii wysokiego napięcia lub źródła zasilania może powodować zakłócenia.

### Zamontować urządzenie z dala od urządzeń grzewczych.

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zniekształcenie obudowy lub usterkę urządzenia.

### Não instale o aparelho a 2 800 m (9 186 pés) ou mais acima do nível do mar.

- O não cumprimento deste procedimento poderá reduzir a duração das peças internas e originar o mau funcionamento.

### Temperatura ambiente para utilizar este aparelho

- Quando utilizar o aparelho abaixo de 1 400 m (4 593 pés) acima do nível do mar: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
- Quando utiliza o aparelho a altitudes elevadas (1 400 m (4 593 pés) e acima e inferior a 2 800 m (9 186 pés) acima do nível do mar): 0 °C a 35 °C (32 °F a 95 °F)

### Nie umieszczać urządzenia z panelem ciekłokrystalicznym skierowanym do góry.

- Estas são as condições do método de montagem, temperatura ambiente, ligações e definições.

### Não nos responsabilizamos por qualquer dano no produto, etc., causado por falhas no ambiente de instalação mesmo durante o período da garantia.

### Transporte apenas na posição vertical!

- O transporte do aparelho com o painel de cristais líquidos virado para cima ou para baixo poderá danificar o circuito interno.

### Não aperte o painel de cristais líquidos.

- Não aperte com força o painel de cristais líquidos nem o pressione com um objeto pontiagudo. A aplicação de força no painel de cristais líquidos irá originar irregularidades no ecrã, causando um mau funcionamento.

### Não instale o produto num local em que este fique exposto à luz solar direta.

- Se o aparelho estiver exposto à luz solar direta, mesmo dentro de casa, a temperatura sobe no painel de cristais líquidos e pode provocar anomalias no funcionamento.

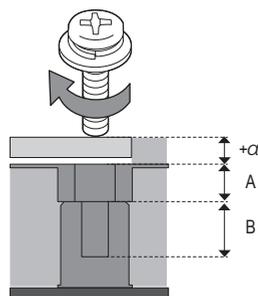
Em caso de armazenamento, guarde o aparelho numa sala seca.

### Espaço necessário para ventilação

- W przypadku montażu urządzenia w skrzyni bądź obudowie należy zapewnić mu odpowiednią wentylację przy użyciu wentylatora lub otworu wentylacyjnego, tak aby temperatura wewnątrz skrzyni bądź obudowy włącznie z temperaturą przedniej powierzchni panelu ciekłokrystalicznego mogła być utrzymywana na poziomie temperatury roboczej urządzenia.

### Acerca dos parafusos utilizados para um suporte de montagem na parede em conformidade com as normas VESA

- Sprawdzić głębokość otworu na śrubę i dokładnie zamontować urządzenie.



+α: Grubość uchwyty ściennego itd.

A: Część bez gwintu

B: Część z gwintem

| Modelo em polegadas | Passo do parafuso para instalação | Profundidade do orifício do parafuso | Parafuso (quantidade) |
|---------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 86                  | 600 mm × 400 mm                   | A: 13,5 mm<br>B: 20 mm               | M8 (4)                |
| 75                  | 600 mm × 400 mm                   | A: 13,5 mm<br>B: 23 mm               | M8 (4)                |

## Nota para ligação

### Retirar e inserir o cabo de alimentação e cabos de ligação

- Quando a unidade tiver sido instalada na parede, se o cabo de alimentação e os cabos de ligação forem difíceis de retirar e inserir, efetue primeiro as ligações antes da instalação. Tenha cuidado para os cabos não ficarem emaranhados. Após a instalação estar concluída, insira a ficha de alimentação na tomada.

## Durante a utilização

**Może wystąpić utrwalenie obrazu (ang. image retention).**

- Jeżeli przez dłuższy czas jest wyświetlany nieruchomy obraz, obraz może pozostać na ekranie. Jednak zniknie, gdy przez chwilę będzie wyświetlany obraz ruchomy.

**Jeżeli okulary polaryzacyjne są zużyte, ekran wyświetlacza może nie być widoczny.**

- Zjawisko to występuje ze względu na właściwości odbijania światła przez panel ciekłokrystaliczny. Nie jest to oznaką nieprawidłowego działania.

**Pontos vermelhos, azuis ou verdes no ecrã são um fenómeno específico dos painéis de cristais líquidos. Isto não se trata de mau funcionamento.**

- Apesar de o ecrã de cristais líquidos ser fabricado com tecnologia de alta precisão, poderão aparecer no ecrã pontos com iluminação ou pontos sem iluminação. Isto não se trata de mau funcionamento.

| Modelo em polegadas | Relação de omissão de pontos* |
|---------------------|-------------------------------|
| 86                  | 0,00007% ou menos             |
| 75                  | 0,00007% lub mniejszy         |

\*: Calculado em unidades sub-pixels de acordo com a norma ISO9241-307.

**Consoante a temperatura ou humidade, a luminosidade poderá ser irregular. Isto não se trata de mau funcionamento.**

- Esta irregularidade irá desaparecer se continuar ligado à corrente elétrica. Caso contrário, contacte o distribuidor.

**Może być wymagana wymiana wentylatora.**

- Jeżeli wentylator był używany przez ponad 25 000 godzin, może być wymagana jego wymiana.
- W zależności od warunków otoczenia czas, w którym wymagana będzie wymiana wentylatora, może się różnić.
- W celu wymiany wentylatora należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu. Łączny czas pracy wentylatora można sprawdzić na ekranie [Options].

**Se o Ecrã não for utilizado durante um período de tempo prolongado, desligue a ficha elétrica da tomada.**

- Podczas przechowywania produktu przez długi czas bez podłączonego zasilania nie wolno go przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Se a alimentação for interrompida ou parada instantaneamente ou se a tensão de alimentação baixar instantaneamente, o Ecrã pode não funcionar da maneira correta.**

- Nesse caso, desligue uma vez a alimentação do Ecrã e os dispositivos ligados e, em seguida, ligue novamente a alimentação.

**Poderá ocorrer ruído na imagem se ligar/desligar os cabos ligados aos terminais de entrada que não estiver a ver ou se ligar/desligar o equipamento de vídeo, mas não é mau funcionamento.**

## Notas sobre a Utilização da Rede Local com Fios

**Quando instalar o Ecrã num local, em que ocorre frequentemente a eletricidade estática, tome uma medida suficientemente antiestática antes de iniciar a utilização.**

- Quando o ecrã é utilizado num local onde ocorra frequentemente eletricidade estática, como um tapete, rede LAN por cabos ou DIGITAL LINK, a comunicação é desligada com maior frequência. Nesse caso, remova a fonte de eletricidade estática e de ruído que possam provocar problemas, com um tapete antiestático e volte a ligar a rede LAN por cabos ou DIGITAL LINK.
- Em casos raros, a ligação à rede local é desativada devido a eletricidade estática ou ruído. Nesse caso, desligue uma vez a alimentação do Ecrã e os dispositivos ligados e, em seguida, ligue novamente a alimentação.

**É possível que o Ecrã não funcione corretamente devido a fortes ondas de rádio provenientes da estação de transmissão ou da rádio.**

- Se existir algum recinto ou equipamento que transmita fortes ondas de rádio, perto do local da instalação, instale o Ecrã num local suficientemente afastado da fonte de ondas de rádio. Ou, envolva o cabo de rede local ligado ao terminal DIGITAL LINK / LAN utilizando um pedaço de folha metálica ou um tubo metálico, aterrado nas duas extremidades.

## Aviso Sobre Segurança

**Quando utilizar este aparelho, tome as medidas de segurança para evitar os incidentes descritos abaixo.**

- Informações pessoais reveladas através deste aparelho
- Utilização não autorizada deste aparelho por pessoas mal intencionadas
- Interferência ou interrupção deste aparelho por pessoas mal intencionadas

**Tome as medidas de segurança necessárias.**

- Defina uma palavra-passe para o controlo de LAN e quais os utilizadores que podem ter sessão iniciada.
- Escolha uma palavra-passe que seja muito difícil de adivinhar.
- Altere periodicamente a palavra-passe.
- A Panasonic Connect Co., Ltd. ou empresas afiliadas nunca pedem diretamente a sua palavra-passe. Não divulgue a sua palavra-passe se receber estes tipos de questões.
- A rede de ligação deve estar protegida com uma firewall, etc.
- Quando eliminar o produto, inicialize os dados antes da eliminação.

## COLOR UNIVERSAL DESIGN (CUD)

COLOR UNIVERSAL DESIGN jest systemem projektowym, w którym schematy kolorów umożliwiają precyzyjne przekazywanie informacji osobom inaczej postrzegającym kolory (ślepotą barw, zaćmą starcza, jaskra itd.).

### Limpeza e manutenção

**Em primeiro lugar, desligue a ficha da tomada de corrente.**

**Limpe cuidadosamente a superfície do painel de cristais líquidos ou o armário utilizando um pano macio para remover sujidade.**

- Para remover sujidade mais persistente ou dedadas da superfície do painel de cristais líquidos, humedeça um pano com detergente neutro diluído (1 parte de detergente para 100 partes de água), esprema bem o pano e limpe a sujidade. Por fim, remova toda a humidade com um pano seco.
- Se entrarem gotas de água no aparelho, poderão ocorrer problemas de funcionamento.

#### Nota

- A superfície do painel de cristais líquidos tem um tratamento especial. Não utilize um pano áspero nem esfregue a superfície com demasiada força; se o fizer, pode riscar a superfície.

#### Utilização de um pano de limpeza

- Não utilize um pano com químicos para a superfície do painel de cristais líquidos.
- Siga as instruções do pano de limpeza a utilizar para o armário.

**Evite o contacto com substâncias voláteis, como sprays para insetos, solventes e diluente.**

- Isto poderá danificar o armário ou provocar o descascamento da tinta. Além do mais, não deixe em contacto com uma substância de borracha ou PVC durante um longo período.

#### Usuwanie kurzu i pyłu z otworów wentylacyjnych

- W zależności od warunków otoczenia kurz może gromadzić się wokół otworów wentylacyjnych. W związku z tym może spowodować osłabienie chłodzenia podzespołów wewnętrznych urządzenia lub odprowadzania ciepła. Może to spowodować zmniejszenie jasności lub usterkę. Oczyszczyć otwory wentylacyjne i usunąć z nich kurz.
- Ilość kurzu i pyłu gromadzącego się w otworach wentylacyjnych zależy od miejsca montażu i czasu użytkowania.

### Eliminação

**Quando eliminar o produto, solicite ao seu distribuidor ou à autoridade local as informações sobre os métodos corretos de eliminação.**

# Acessórios

## Fornecimento de Acessórios

Verifique se tem os acessórios e itens apresentados.

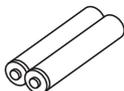
### Controlo Remoto × 1

- DPVF2713ZA/X1



### Pilhas para o Controlo Remoto × 2

(tipo AAA/R03/LR03)



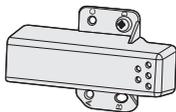
### Fixador × 3

- DPVF1654ZA



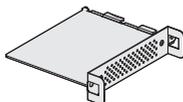
### Tampa de memória USB × 1

- DPVF3563ZA/X1



### Adaptador SLOT × 1

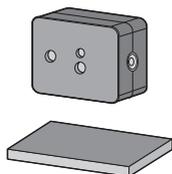
- DPVF2722YA/X1



### Modul czujnika × 1

### Taśma dwustronna × 2

- DPVF3677ZA/X1



### Kabel z 4-biegunowym złączem micro × 1

(Ok. 3 m)

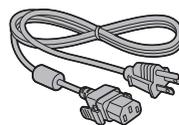
- DPVF3657ZA/X1



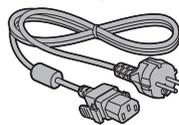
### Cabo de alimentação

(Aprox. 2 m)

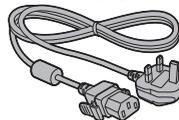
- 1JP186SQ1HW



- 2JP155AF1W



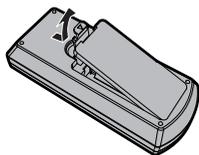
- 3JP155AF1W



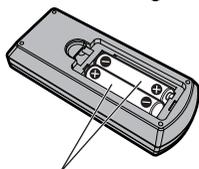
### Atenção

- Guarde as peças pequenas num local apropriado e mantenha-as fora do alcance das crianças.
- Os números de peças dos acessórios estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. (O número de peça real poderá ser diferente daqueles apresentados acima.)
- Se perder acessórios, adquira-os no seu distribuidor. (Disponível no serviço de apoio a clientes)
- Elimine as embalagens de forma adequada depois de retirar os itens.

## Pilhas do Controlo Remoto



Abra a tampa do compartimento das pilhas.



Insira as pilhas e feche a tampa do compartimento das pilhas.

(Insira primeiro do lado ⊖.)

Tipo AAA/R03/LR03

### Nota

- A instalação incorreta das pilhas pode causar corrosão e fuga nas pilhas que irão danificar o controlo remoto.
- A eliminação das pilhas deve ser efetuada de uma forma ecológica.

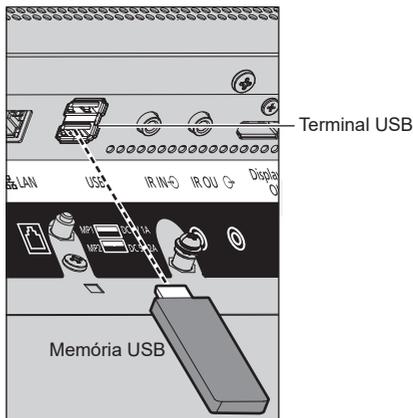
### Tome as seguintes precauções.

1. Deve substituir sempre as duas pilhas ao mesmo tempo.
2. Não combine uma pilha usada com uma pilha nova.
3. Não misture tipos de pilhas (por exemplo pilhas de dióxido de manganésio e pilhas alcalinas, etc.).
4. Não tente carregar, desmontar ou queimar pilhas usadas.
5. Não queime nem quebre as pilhas. Além disso, as pilhas não devem ser expostas ao calor excessivo como o sol, fogo ou algo semelhante.

## Prender a tampa de memória USB

Quando utilizar um dispositivo de memória USB, a tampa de memória USB pode estar presa para proteger o dispositivo.

### 1 Introduza o dispositivo de memória USB no terminal USB na parte inferior do ecrã.

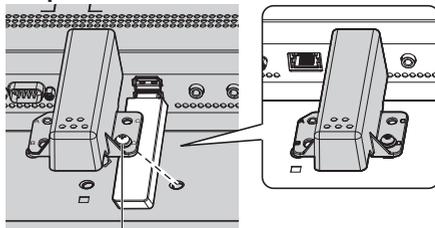


### Nota

- Selecione o terminal USB a utilizar com [USB select].
- Consoante o terminal USB, a quantidade de eletricidade fornecida para um dispositivo externo difere.

### 2 Prenda a tampa de memória USB, alinhando o parafuso M4 com o orifício do parafuso do ecrã.

### 3 Aperte o parafuso M4 para prender a tampa de memória USB.



Parafuso M4

## Mocowanie modułu czujnika

Zamocowanie dostarczonego modułu czujnika pozwala na korzystanie z funkcji czujnika.

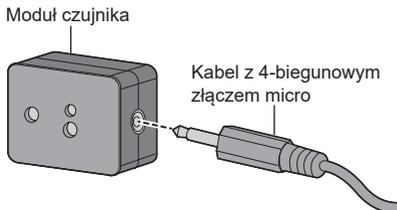
### Uwaga

- Podczas montażu/demontażu modułu czujnika należy wyłączyć zasilanie wyświetlacza.

## 1 Podłączyć kabel z 4-biegunowym złączem micro (dostarczony) do modułu czujnika.

### Uwaga

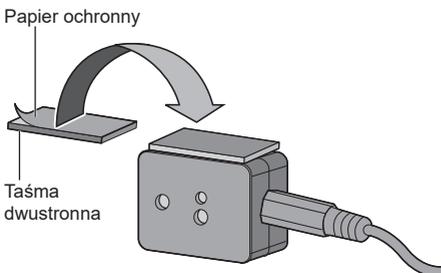
- Wtyczkę kabla z 4-biegunowym złączem micro należy podłączyć do oporu.



## 2 Usunąć papier ochronny z jednej strony taśmy dwustronnej i zamocować taśmę na górnej lub dolnej powierzchni modułu czujnika.

### Uwaga

- Zetrzeć kurz, wodę, olej i inne zanieczyszczenia z powierzchni mocowania, a następnie zamocować taśmę na powierzchni, dociskając ją mocno.
- Raz zamocowana taśma dwustronna nie może być użyta ponownie. Należy starannie określić miejsce opaski przed jej przymocowaniem.
- Taśma dwustronna nie gwarantuje trwałego montażu modułu czujnika. Jeżeli moduł czujnika odleci się w wyniku działania siły zewnętrznej lub warunków otoczenia, należy go zamocować ponownie za pomocą taśmy dwustronnej dostępnej w sprzedaży.

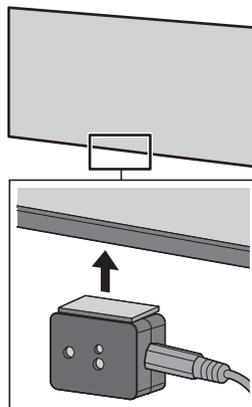


## 3 Usunąć papier ochronny z drugiej strony taśmy dwustronnej, a następnie zamocować moduł czujnika do ramki wyświetlacza.

### Uwaga

- Zamocować go w miejscu, w którym powierzchnia przednia czujnika będzie w stanie wykrywać oświetlenie otoczenia i zbliżającą się rękę.
- Podczas korzystania z funkcji czujnika zbliżeniowego należy zachować odległość przynajmniej 2 cm pomiędzy modulem czujnika a podłogą, biurkiem i sufitem. Nie umieszczać żadnych przedmiotów w odległości 1 m od powierzchni przedniej czujnika.
- Zetrzeć kurz, wodę, olej i inne zanieczyszczenia z powierzchni mocowania, a następnie zamocować taśmę na powierzchni, dociskając ją mocno.
- Raz zamocowana taśma dwustronna nie może być użyta ponownie. Należy starannie określić miejsce opaski przed jej przymocowaniem.

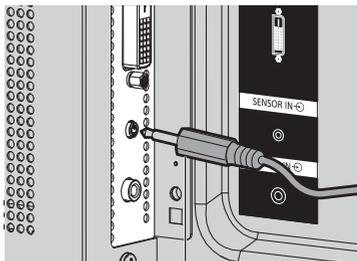
Przykład miejsca montażu czujnika:



## 4 Podłączyć drugą wtyczkę kabla z 4-biegunowym złączem micro do złącza SENSOR IN.

### Uwaga

- Wtyczkę kabla z 4-biegunowym złączem micro należy podłączyć do oporu.
- Zamocować kabel połączeniowy do urządzenia za pomocą dostarczonego paska zaciskowego, aby zapobiec jego opadaniu lub przypadkowemu wyciągnięciu. (patrz str. 16 „Ajuste dos cabos”)



Kabel z 4-biegunowym złączem micro

## Prender a placa de funções

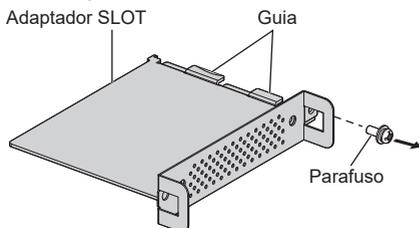
Ao utilizar uma placa de funções estreita, prenda o adaptador SLOT fornecido e insira-o na ranhura.

### Nota

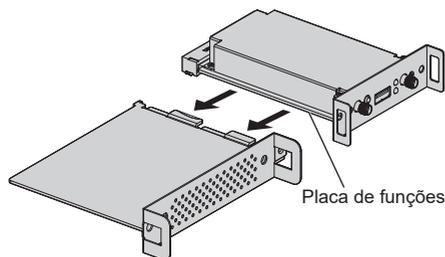
- Antes de prender ou remover a placa de funções, certifique-se de que desliga a alimentação do ecrã e remova a ficha de alimentação da tomada.

Ao prender uma placa de funções de tamanho completo, avance para o passo 4.

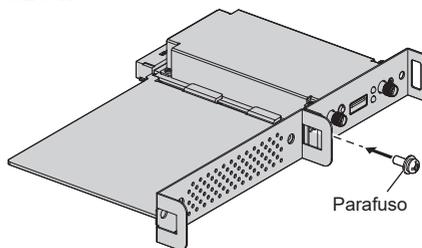
## 1 Remova um parafuso da parte lateral com a guia no adaptador SLOT.



## 2 Instale a placa de circuito da placa de funções nas guias do adaptador SLOT e coloque a placa de circuito em contacto com o gancho (uma localização) e as faces da extremidade (duas localizações) de forma segura.



## 3 Como parafuso removido no passo 1, fixe a placa de funções no adaptador SLOT.

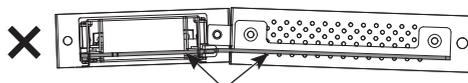
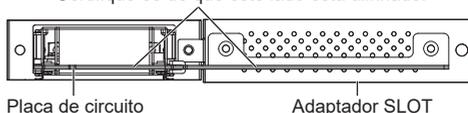


- Diretriz de tensão de aperto: 0,5 N·m ou menos

### Nota

- Aperte bem o parafuso e certifique-se de que o gancho do adaptador SLOT fixa a placa de circuito.
- Certifique-se de que a superfície do adaptador SLOT e a superfície da placa de circuito correspondem quando a placa de funções com o adaptador SLOT instalado é vista do lado oposto da tampa.

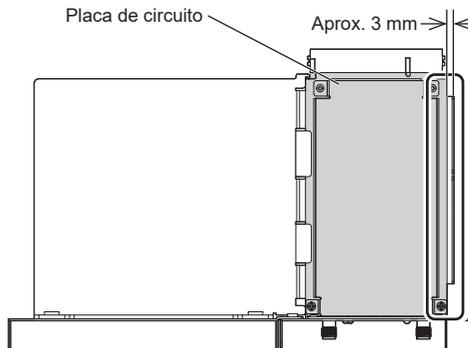
Certifique-se de que este lado está alinhado.



Não pode ser instalado a menos que este lado esteja alinhado horizontalmente.

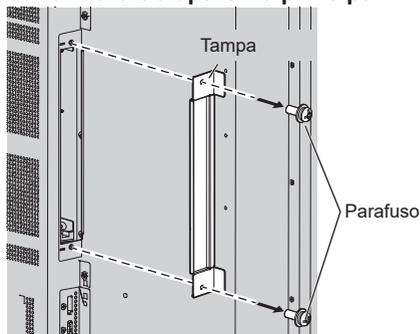


- Se houver um fio de chumbo a cerca de 3 mm da face da extremidade da placa de circuito, a placa de funções não pode ser instalada devido a interferência com a calha guia. Certifique-se de que não existe um fio de chumbo nesta distância.

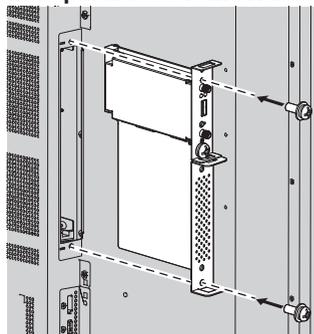


Nenhum fio de chumbo nesta distância.

#### 4 Remova os dois parafusos da tampa da ranhura do aparelho principal.



#### 5 Insira a placa de funções na ranhura do aparelho principal e fixe-a com os dois parafusos removidos no passo 4.

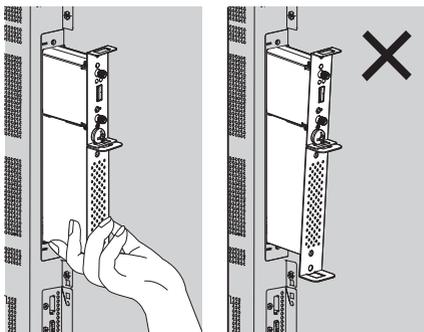


- Diretriz de tensão de aperto: 0,5 N·m ou menos

#### Uwaga

- Podczas wkładania karty funkcyjnej należy zachować ostrożność, aby nie zaczepić nią o krawędź otworu gniazda urządzenia głównego.

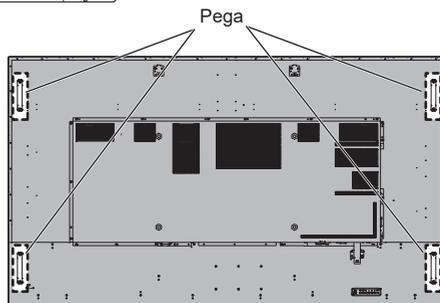
Może to spowodować uszkodzenie karty funkcyjnej.



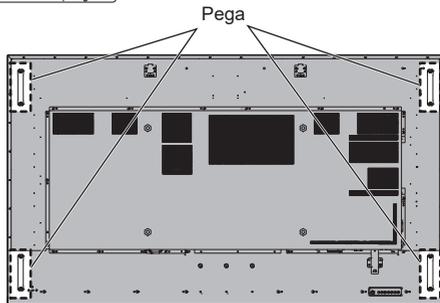
## Precauções na deslocação

O ecrã tem pegas para o transporte. Segure nas pegas quando efetuar a deslocação.

Modelo de 86 polegadas



Modelo de 75 polegadas



#### Nota

- Segure apenas nas pegas e não noutras partes.
- É necessário o seguinte número de pessoas para transportar este aparelho.

Modelo de 86 polegadas:

co **najmniej 4**

Modelo de 75 polegadas:

co **najmniej 2**

Se este procedimento não for respeitado, o aparelho poderá cair e causar ferimentos.

- Quanto transportar o aparelho, mantenha o painel de cristais líquidos na vertical.

O transporte do aparelho com a superfície do painel de cristais líquidos virada para cima ou para baixo poderá causar a deformação do painel ou danos internos.

- Não segure nas molduras superiores, inferiores e laterais ou nos cantos do aparelho. Não segure na superfície frontal do painel de cristais líquidos. Além disso, não bata nessas partes.

Se o fizer poderá danificar o painel de cristais líquidos.

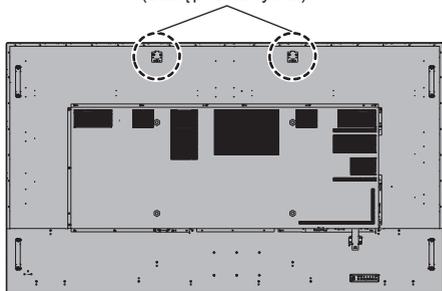
Além disso, o painel poderá ficar partido, originando ferimentos.

# Śruba oczkowa

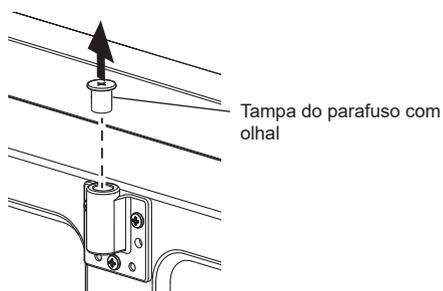
O ecrã tem orifícios para prender os parafusos com olhal (M10). Utilize-os durante a instalação para pendurar o ecrã.

Utilize o parafuso com olhal apenas para montagem temporária ou deslocação para instalação. Isto não pode ser utilizado para montagem permanente.

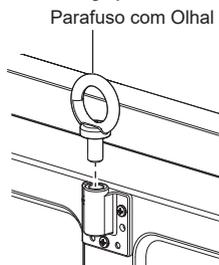
Pozycje montażowe śruby oczkowej (dostępne na rynku)



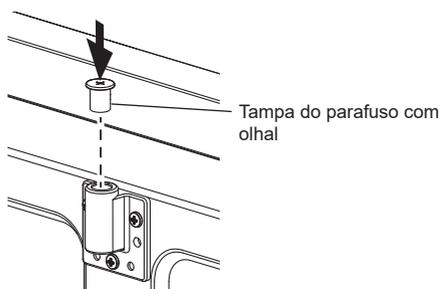
## 1 Wyjmij zaślepkę otworu na śrubę oczkową z miejsca montażu śruby (w dwóch miejscach).



## 2 Zamocuj śrubę oczkową w miejscu montażu śruby (w dwóch miejscach).

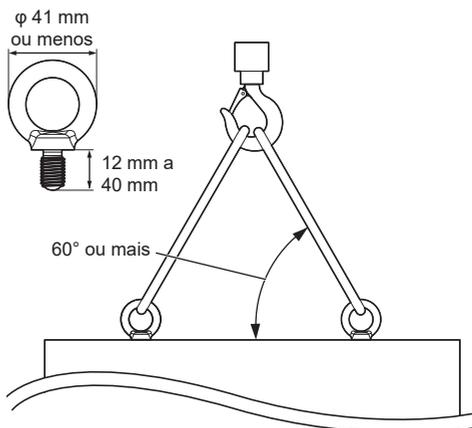


## 3 Po wykręceniu śruby oczkowej wkręć zaślepkę otworu.



### Nota

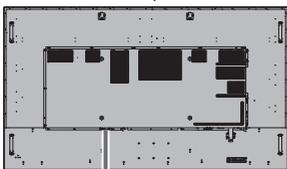
- A instalação deve ser efetuada por um profissional.
- Não pendure apenas com 1 parafuso com olhal.
- Utilize parafusos com olhal M10 vendidos comercialmente com um comprimento de haste de 12 mm a 40 mm que satisfaz a condição de carga da qualidade do produto.
- Utilize parafusos com olhal em conformidade com a norma ISO 3266. Utilize também artigos em conformidade com a norma ISO (cabo, etc.) para a montagem.
- O ângulo de montagem deve ser de 60° ou mais.
- Após a instalação, retire os parafusos com olhal e feche os orifícios utilizando as tampas dos parafusos com olhal retiradas quando prendeu os parafusos com olhal.



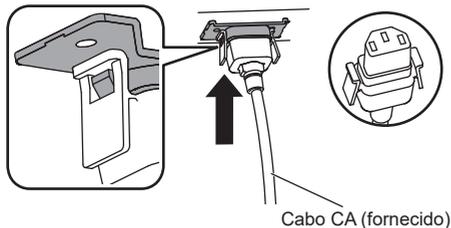
# Ligações

## Ligação do cabo CA e fixação / fixação do cabo

Parte traseira do aparelho



### Ajuste do cabo CA



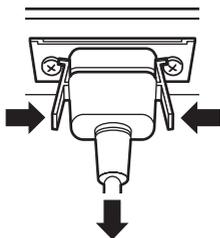
### Ligue o conector ao ecrã.

Ligue o conector até ouvir um clique.

#### Nota

- Certifique-se de que o conector está preso nos lados esquerdo e direito.

### Desligar o cabo CA



Desligue o conector pressionando as duas patilhas.

#### Nota

- Não utilizar um cabo CA com as patilhas danificadas. Se for utilizado com as patilhas danificadas, pode resultar uma má ligação entre o conector do cabo CA e o terminal de entrada CA. Para reparar o cabo CA, consulte o distribuidor onde adquiriu o produto.
- Quando desligar o cabo CA, certifique-se de que desliga primeiro o cabo CA da tomada.
- O cabo CA fornecido é para utilização exclusiva neste aparelho. Não o utilize para outros fins.

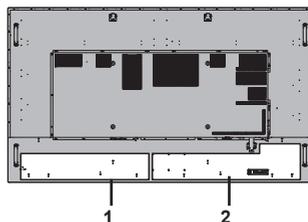
## Ajuste dos cabos

### Nota

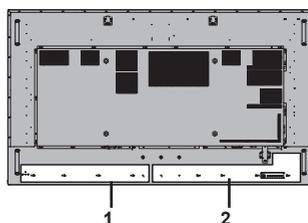
- Zestaw zawiera 3 paski zaciskowe. Zabezpieczyć kable przy użyciu opasek (typu mocującego) odpowiednich do każdego z kabli, jak na rysunku poniżej.

Se necessitar de mais fixadores, adquira-os junto do seu distribuidor. (Disponível no serviço de apoio a clientes)

Modelo de 86 polegadas



Modelo de 75 polegadas



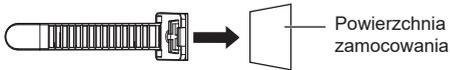
- 1 Do przewodu zasilającego: pasek zaciskowy
- 2 Do przewodu sygnałowego: pasek zaciskowy

## 1. Przymocuj pasek zaciskowy

### Uwaga

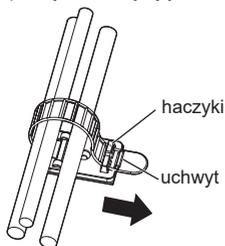
- Zetrzeć zabrudzenia takie jak kurz, woda lub olej z powierzchni, do której będzie mocowana opaska, a następnie przymocować opaskę do powierzchni poprzez mocny docisk.
- Raz zamocowana opaska nie może być użyta ponownie. Należy starannie określić miejsce opaski przed jej przymocowaniem.

Usunąć taśmę ze spodniej części opaski i przymocować opaskę do płaskiej powierzchni.



## 2. Zepnij przewody

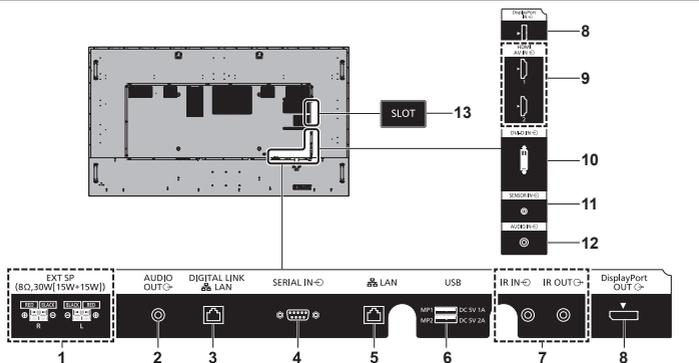
Przeciągnąć koniec opaski przez haczyki. Następnie pociągnąć opaskę i zahaczyć ją o uchwyt.



### Aby poluzować:

Zdjąć opaskę z uchwytu i wyciągnąć jej koniec.

## Ligação do equipamento de vídeo



|   |   |
|---|---|
| <b>1 EXT SP:</b>                          | <b>Terminal de Altifalantes</b><br>Ligue aos altifalantes externos.   |
| <b>2 AUDIO OUT:</b>                       | <b>Terminal de Saída de Áudio Analógico</b><br>Ligue ao equipamento de áudio com o terminal de entrada de áudio analógico.  |
| <b>3 DIGITAL LINK / LAN:</b>              | <b>DIGITAL LINK / Terminal LAN</b><br>Controle o Ecrã ligando a uma Rede. Em alternativa, ligue a um dispositivo que envie sinais de vídeo e áudio através do terminal DIGITAL LINK.  |
| <b>4 SERIAL IN:</b>                       | <b>Terminal de Entrada SERIAL</b><br>Controle o Ecrã ligando a um PC.   |
| <b>5 LAN:</b>                             | <b>Terminal LAN</b><br>Controle o Ecrã ligando a uma Rede.  |
| <b>6 USB:</b>                             | <b>Terminal USB (2 sistemas)</b><br>Ligue a memória USB para utilizar "USB media player" ou "Memory viewer". Além disso, isto pode ser utilizado para fornecer energia até 5 V/1 A (terminal da parte frontal) ou 5 V/2 A (terminal da parte distante) para um dispositivo externo quando a imagem for apresentada. |
| <b>7 IR IN, IR OUT:</b>                   | <b>Terminal de Entrada/Saída de Sinais Infravermelhos</b><br>Utilize esta função quando utilizar mais do que um ecrã com um controlo remoto.  |
| <b>8 DisplayPort IN, DisplayPort OUT:</b> | <b>Terminal de entrada/saída DisplayPort (Suporta imagem 4K)</b><br>Ligue ao PC ou equipamento de vídeo com o terminal DisplayPort.   |

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>9 AV IN (HDMI 1, HDMI 2):</b> | <b>Terminal de entrada HDMI (2 sistemas)</b><br>Ligue ao equipamento de vídeo com saída HDMI. |
| <b>10 DVI-D IN:</b>              | <b>Terminal de Entrada DVI-D</b><br>Ligue ao equipamento de vídeo com saída DVI-D.            |
| <b>11 SENSOR IN:</b>             | <b>Złącze czujnika</b><br>Podłącz dostarczony moduł czujnika.<br>(patrz strona 12)            |
| <b>12 AUDIO IN:</b>              | <b>Gniazdo wejścia analogowego audio</b>  |
| <b>13 SLOT:</b>                  | <b>Ranhura de expansão</b><br>(consulte a página 13)  |

### Nota

- Para a placa de funções compatível, consulte o distribuidor onde adquiriu o produto.

## Antes da ligação

- Antes de ligar os cabos, leia cuidadosamente o manual de utilização do dispositivo externo que será ligado.
- Desligue a alimentação de todos os dispositivos antes de ligar os cabos.
- Tenha em atenção os seguintes pontos antes de ligar os cabos. Se não o fizer poderá originar o mau funcionamento.
  - Quando ligar um cabo ao aparelho ou a um dispositivo ligado ao próprio aparelho, toque em qualquer objeto metálico próximo para eliminar a eletricidade estática do corpo antes de executar o trabalho.
  - Não utilize cabos longos desnecessários para ligar um dispositivo ao aparelho ou ao corpo do aparelho. Quanto maior for o cabo, maior será a suscetibilidade ao ruído. Uma vez que utilizar um cabo enrolado faz com que funcione como uma antena, ficará mais suscetível ao ruído.
  - Quando liga os cabos, insira diretamente no terminal de conexão do dispositivo de ligação para que a ligação terra seja a primeira a ligar.
- Adquira um cabo necessário para ligar o dispositivo externo ao sistema, que não tenha sido fornecido com o dispositivo nem esteja disponível como opção.
- Se o cabo de ligação tiver um formato largo, é possível que fique em contacto com elementos periféricos, tais como a parte traseira ou a ficha de um cabo de ligação adjacente. Utilize um cabo de ligação com o tamanho de ficha adequado para o alinhamento do terminal.
- Quando liga o cabo LAN com a cobertura da ficha, tenha em atenção que a cobertura pode entrar em contacto com a cobertura traseira e pode ser difícil de desligar.
- Se os sinais de vídeo do equipamento de vídeo provocarem demasiada distorção, as imagens do ecrã poderão oscilar. Neste caso, deve ser ligado um corretor de base de tempo (TBC).
- Quando a saída de sinais de sincronização do PC ou equipamento de vídeo sofre interferência, por exemplo, quando altera as definições da saída de vídeo, a cor do vídeo poderá ficar temporariamente alterada.
- Alguns modelos de PC não são compatíveis com o aparelho.
- Utilize o compensador de cabo quando ligar dispositivos ao aparelho utilizando cabos longos. Caso contrário, é possível que a imagem não seja corretamente apresentada.
- O terminal DIGITAL LINK / LAN e o terminal LAN estão ligados no interior deste aparelho. Ao utilizar o terminal DIGITAL LINK / LAN e o terminal LAN, configure o sistema de tal forma que não estão ligados à mesma rede diretamente ou através de dispositivos periféricos, tais como um hub ou transmissor com cabo de par trançado.

# Identificar Controlos

## Ecrã



### 1 Indicador de Alimentação / Sensor do controlo remoto

O Indicador de Alimentação ficará ligado.

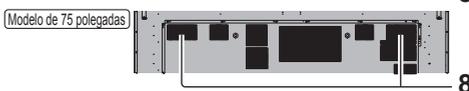
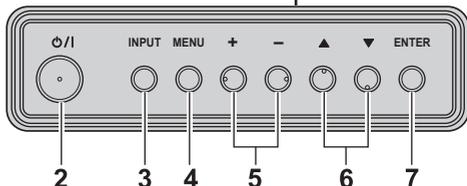
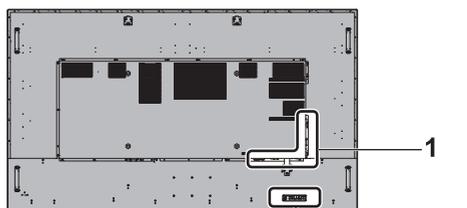
**Quando a alimentação do aparelho estiver LIGADA (Botão Ligar / Desligar Alimentação: LIGADA)**

- Wyświetlany jest obraz: niebieski
- Gdy urządzenie zostanie przełączone w tryb czuwania za pomocą następujących funkcji: fioletowy
  - Tryb czuwania po aktywacji funkcji „Quick start”
  - Estado standby com a função “Power management”
  - Estado standby com [HDMI-CEC control] definido como [Enable] e, pelo menos, um [Link function] definido como algo diferente de [Disable]
  - Estado standby com [Network control] definido como [On]
  - Tryb czuwania po aktywacji funkcji „SLOT standby”
  - Estado standby durante o modo de reprodução programada
- Tryb czuwania w warunkach innych niż powyższe: pomarańczowy

**Quando a alimentação do aparelho está DESLIGADA (Botão Ligar / Desligar Alimentação: DESLIGADA): Sem luz**

#### Nota

- Mesmo quando o aparelho está desligado com o indicador de alimentação desligado, alguns dos circuitos ficam ligados.
- Gdy wskaźnik zasilania świeci się na fioletowo, pobór prądu w trybie czuwania jest zasadniczo większy niż gdy wskaźnik zasilania świeci się na pomarańczowo.
- Uwzględniając COLOR UNIVERSAL DESIGN, światło fioletowe jest jaśniejsze niż niebieskie. Informacje o systemie COLOR UNIVERSAL DESIGN (CUD) (patrz str. 9)
- Gdy pozycja [Power LED light-up setting] jest ustawiona na [Off], wskaźnik zasilania nie świeci.
- W przypadku przycisku zasilania opisy dotyczą sytuacji, gdy pozycja [POWER button control setting] jest ustawiona na [Off], chyba że stwierdzono inaczej.



### 1 Terminal de Entrada/Saída externa

Liga ao equipamento de vídeo, PC, etc. (consulte a página 18)

### 2 <Botão Ligar / Desligar Alimentação> (⏻/⏻)

Liga/Desliga a alimentação.

### 3 <INPUT (Aparelho)>

Seleciona o dispositivo ligado.

### 4 <MENU (Aparelho)>

Apresenta o ecrã do menu.

### 5 <+ (Aparelho)> / <- (Aparelho)>

Ajusta o volume.

No ecrã principal, muda as definições ou ajusta o nível de definições.

### 6 <▲ (Aparelho)> / <▼ (Aparelho)>

Seleciona o item de configuração no ecrã do menu.

### 7 <ENTER (Aparelho)>

Configura o item no ecrã do menu.

Muda o modo de proporção.

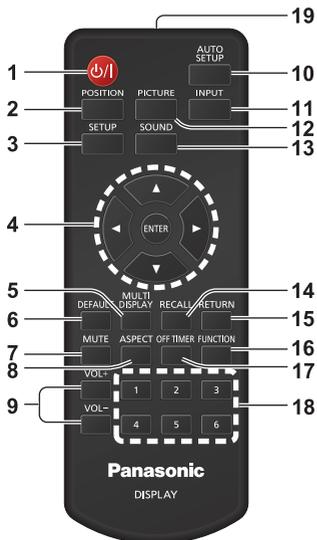
### 8 Altifalantes integrados

O som sai para trás.

#### Nota

- Para a saída de som dos altifalantes integrados do aparelho, certifique-se de que define [Sound] - [Output select] para [INTERNAL SPEAKERS].

## Controlo Remoto



### 1 Botão (LIGAR/DESLIGAR) Standby (⏻/⏻)

- Desliga ou liga a alimentação quando o aparelho está ligado em <Botão Ligar / Desligar Alimentação>. (consulte a página 22)

### 2 POSITION

### 3 SETUP

### 4 ENTER / Botões do cursor (▲▼◀▶)

- Utilizados para os ecrãs do menu.

### 5 MULTI DISPLAY

- Comuta entre ligado e desligado do modo de vários ecrãs (ecrã com várias entradas, apresentação em vários ecrãs).

### 6 DEFAULT

- Repõe as predefinições da imagem, do som, etc.

### 7 MUTE

- Ativar/desativar o som.

### 8 ASPECT

- Ajusta a proporção.

### 9 VOL + / VOL -

- Ajusta o nível de volume do som.

### 10 AUTO SETUP

- Ta funkcja nie działa.

### 11 INPUT

- Muda a entrada a apresentar no ecrã.

### 12 PICTURE

### 13 SOUND

### 14 RECALL

- Apresenta o estado da definição atual do modo de Entrada, modo de Proporção, etc.

### 15 RETURN

- Utilizado para voltar ao menu anterior.

### 16 FUNCTION

- Apresenta [Function button guide].

### 17 OFF TIMER

- Muda para Standby após um determinado período.

### 18 Botões numéricos (1 - 6)

- Utilizados como botões de atalho através da atribuição de operações utilizadas frequentemente.

### 19 Emissão do sinal

#### Nota

- Neste manual, os botões do controlo remoto e do aparelho estão indicados como <>.

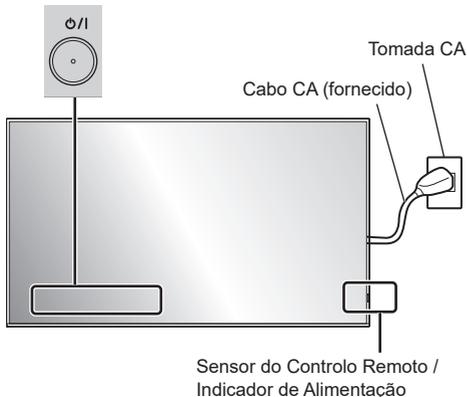
(Exemplo: <INPUT>.)

A utilização é explicada principalmente com a indicação dos botões do controlo remoto mas também pode utilizar os botões do aparelho quando existirem os mesmos botões.

# Controlos Básicos

Botão Ligar / Desligar Alimentação (⏻/⏻)

(Parte traseira do aparelho)



Para utilizar aponte o controle remoto diretamente para o Sensor do Controle Remoto do aparelho.



## Nota

- Não coloque um obstáculo entre o sensor do controle remoto do aparelho principal e o controle remoto.
- Utilize o controle remoto em frente ao sensor do controle remoto ou numa área em que o sensor seja visível.
- Quando aponta diretamente o controle remoto para o sensor do controle remoto do aparelho principal, a distância a partir da parte frontal do sensor do controle remoto deve ser aprox. de 7 m ou menos. Consoante o ângulo, a distância de utilização poderá ser menor.
- Não submeta o sensor do controle remoto do aparelho principal à luz solar direta ou a uma forte luz fluorescente.

## 1 Ligue o cabo CA ao Ecrã.

(consulte a página 16)

## 2 Ligue a ficha à tomada elétrica.

### Nota

- Os tipos de ficha elétrica variam de acordo com o país. Deste modo, a ficha elétrica mostrada à esquerda poderá não ser o tipo adequado para o seu aparelho.
- Quando desligar o cabo CA, certifique-se de que desliga primeiro o cabo CA da tomada.
- É possível que as definições não fiquem guardadas se a ficha elétrica for desligada de imediato após a alteração das definições com o menu no ecrã. Desligue a ficha elétrica após um período de tempo suficiente. Ou desligue a ficha elétrica depois de desligar a alimentação com o controlo remoto, controlo RS-232C ou controlo de LAN (rede local).

## 3 Prima <Botão Ligar / Desligar Alimentação> (⏻/⏻) no aparelho para ligar.

- Wskaźnik zasilania: niebieski (Obraz jest wyświetlany.)
- Quando a alimentação do aparelho estiver ligada, a luz indicadora acende-se e é possível utilizar o controlo remoto.
- Kiedy wskaźnik zasilania świeci, nie trzeba naciskać <Botão Ligar / Desligar Alimentação> (⏻/⏻) na urządzeniu. Naciśnij dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania, aby wskaźnik zasilania zmienił kolor na niebieski (zostanie wyświetlony obraz).

## ■ Para LIGAR/DESLIGAR a alimentação com o controlo remoto

### Para ligar a alimentação

- Kiedy zasilanie urządzenia jest wyłączone (wskaźnik zasilania – pomarańczowy lub fioletowy), naciśnij <Botão (LIGAR/DESLIGAR) Standby> (⏻/⏻), a następnie zostanie wyświetlony obraz.
- Wskaźnik zasilania: niebieski (Obraz jest wyświetlany.)

### Para desligar a alimentação

- Kiedy zasilanie urządzenia jest włączone (wskaźnik zasilania – niebieski), naciśnij <Botão (LIGAR/DESLIGAR) Standby> (⏻/⏻), a zasilanie zostanie wyłączone.
- Wskaźnik zasilania: pomarańczowy (tryb czuwania)

### Nota

- Podczas działania funkcji „Power management” kolor wskaźnika zasilania zmienia się na fioletowy w stanie wyłączenia zasilania.
- Depois de a ficha ser desligada, o indicador de alimentação pode permanecer aceso durante algum tempo. Isto não se trata de mau funcionamento.

- Prima o <Botão Ligar / Desligar Alimentação> (⏻/⏻) no aparelho para desligá-lo, quando a alimentação do aparelho estiver ligada ou no modo standby.
- Gdy pozycja [Power LED light-up setting] jest ustawiona na [Off], wskaźnik zasilania nie świeci.

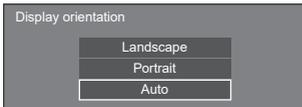
## ■ Quando o Aparelho é ligado pela primeira vez

O seguinte ecrã será apresentado.

### 1 Seleccione o idioma com ▲▼ e prima <ENTER>.



### 2 Para a instalação vertical, seleccione [Portrait] com ▲▼ e prima <ENTER>.



### 3 Wybierz [Long life mode] za pomocą przycisków ▲▼ i ustaw za pomocą przycisków ◀▶.



### 4 Wybierz [Set] za pomocą przycisków ▲▼ i naciśnij <ENTER>.

#### Nota

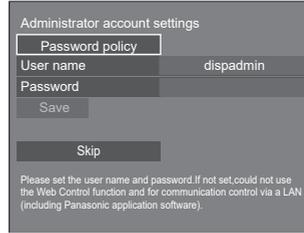
- Após a definição dos itens, os ecrãs não serão apresentados quando ligar o aparelho na próxima vez. Cada item pode ser redefinido nos seguintes menus.

[OSD language]

[Display orientation]

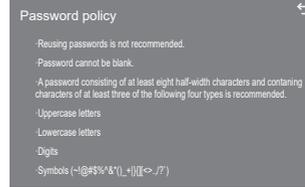
[Long life settings]

## 5 W razie potrzeby skonfiguruj ustawienia konta sieciowego.



### Password policy

Informacje dotyczące zasad ustawiania haseł są wyświetlane w kolejnym oknie.



### User name

Zostanie wyświetlona klawiatura do wprowadzania nazwy użytkownika. Wprowadź nazwę użytkownika.

### Password

Zostanie wyświetlona klawiatura do wprowadzania hasła. Po wprowadzeniu hasła wybierz pozycję [OK], aby wyświetlić ekran potwierdzenia. Ponownie wprowadź hasło i wybierz pozycję [Ok], aby ustawić hasło.

### Save

Nazwa użytkownika i hasło ustawione powyżej zostaną zapisane w pamięci urządzenia.

### Skip

Umożliwia zamknięcie ekranu bez konfigurowania ustawienia.

#### Uwaga

- Po ustawieniu lub pominięciu ekran ten nie będzie wyświetlany przy ponownym włączeniu urządzenia. Aby skonfigurować te ustawienia ponownie, należy użyć następującego menu. [Network settings]

## ■ Mensagem de Alimentação LIGADA

A mensagem seguinte poderá ser apresentada quando LIGAR o aparelho:

### Nenhuma Precaução para desligar a alimentação

'No activity power off' is enabled.

Quando [No activity power off] no menu [Setup] estiver definido como [Enable], é apresentada uma mensagem de aviso sempre que a alimentação estiver LIGADA.

### “Power management” informação

Last turn off due to 'Power management'.

Quando “Power management” estiver em funcionamento, é apresentada uma mensagem informativa sempre que a alimentação estiver LIGADA.

### Informações de instalação inversa do ecrã

The display is upside-down.

Quando for considerado que o ecrã está instalado de forma inversa, é apresentada uma mensagem de informação quando a alimentação é LIGADA.

A apresentação destas mensagens pode ser definida com o seguinte menu:

- Menu [Power on settings]
  - Information(No activity power off)
  - Information(Power management)
  - Information(Display upside-down)

# Especificações

## Número do Modelo

Modelo de 86 polegadas: TH-86SQ1HW

Modelo de 75 polegadas: TH-75SQ1HW

## Consumo de Energia

Modelo de 86 polegadas

730 W

Modelo de 75 polegadas

720 W

### Condição de alimentação desligada

0,3 W

### Condição de standby

0,5 W (Quick start: Off)

## Painel do Ecrã LCD

Modelo de 86 polegadas

Podświetlenie Direct LED, współczynnik kształtu 16:9

Modelo de 75 polegadas

Podświetlenie Direct LED, współczynnik kształtu 16:9

## Tamanho do ecrã

Modelo de 86 polegadas

1 895,0 mm (L) × 1 065,9 mm (A) × 2 174,2 mm (diagonal) / 74,60" (L) × 41,96" (A) × 85,60" (diagonal)

Modelo de 75 polegadas

1 649,6 mm (L) × 927,9 mm (A) × 1 892,7 mm (diagonal) / 64,94" (L) × 36,53" (A) × 74,51" (diagonal)

## N.º de pixels

8 294 400

(3 840 (Horizontal) × 2 160 (Vertical))

## Dimensões (L × A × P)

Modelo de 86 polegadas

1 929 mm × 1 100 mm × 96 mm (bez uchwyków: 82 mm) / 75,95" × 43,31" × 3,75" (bez uchwyków: 3,22")

Modelo de 75 polegadas

1 684 mm × 962 mm × 96 mm (bez uchwyków: 82 mm) / 66,28" × 37,86" × 3,75" (bez uchwyków: 3,22")

## Massa

Modelo de 86 polegadas

Okolo 57,8 kg / 127,4 funta netto

Modelo de 75 polegadas

Okolo 42,2 kg / 93,0 funta netto

## Fonte de alimentação

110 – 240 V ~ (110 – 240 V de corrente alternada), 50/60 Hz

## Condições de utilização

### Temperatura

0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)\*1

### Humidade

20 % – 80 % (sem condensação)

## Tempo de funcionamento

24 horas/dia

## Fonte de alimentação para SLOT

3,3 V/máx. 1,1 A, 12 V/máx. 5,5 A

## Terminais de ligação

### HDMI 1

### HDMI 2

Conector TIPO A\*2 × 2 (Suporta 4K)

Compatível com HDCP 2.2

Sinal de áudio:

PCM linear (frequências de amostragem: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz)

### DisplayPort IN

Terminal DisplayPort × 1

Compatível com HDCP 2.2

Sinal de áudio:

PCM linear (frequências de amostragem: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz)

### DisplayPort OUT

Terminal DisplayPort × 1

Compatível com HDCP 1.4

### DVI-D IN

DVI-D de 24 Pinos × 1:

Em Conformidade com DVI Revision 1.0

Compatível com HDCP 1.1

### AUDIO IN

Gniazdo stereo mini jack (M3) (φ 3,5 mm) × 1, 0,5 Vrms

### AUDIO OUT

Gniazdo stereo mini jack (M3) (φ 3,5 mm) × 1, 0,5 Vrms

Saída: Variável (-∞ – 0 dB)

(1 kHz 0 dB de entrada, 10 kΩ de carga)

## SERIAL IN

Terminal de Controlo Externo

D-sub de 9 Pinos × 1:

Compatível com RS-232C

---

## LAN

RJ45 × 1:

Para ligação de rede, compatível com PLink

Método de comunicação:

RJ45, 10BASE-T / 100BASE-TX

---

## DIGITAL LINK / LAN

RJ45 × 1:

Para ligação de rede, DIGITAL LINK compatível com PLink

Método de comunicação:

RJ45, 100BASE-TX, o modo de longo alcance é suportado

Compatível com HDCP 2.2

---

## IR IN

Mini jack estéreo (M3) × 1

---

## IR OUT

Mini jack estéreo (M3) × 1

---

## USB

Conector USB × 2 TIPO A

CC 5 V/1 A (terminal da parte frontal),

CC 5 V/2 A (terminal da parte distante)

---

## EXT SP

8 Ω, 30 W [15 W + 15 W] (10% THD)

---

## SENSOR IN

Gniazdo 4-biegunowe mini jack (φ 2,5 mm) × 1

---

## Som

### Altifalantes

15 mm × 25 mm × 1/φ 70 mm × 1 × 2 peças

### Saída de Áudio

20 W [10 W + 10 W] (10 % THD)

## Controlo Remoto

---

### Fonte de alimentação

DC 3 V (pilhas (tipo AAA/R03/LR03) × 2)

### Alcance de funcionamento

Aprox. 7 m (22,9 pés)

(quando utilizado diretamente em frente ao sensor do controlo remoto)

### Massa

Aprox. 63 g / 2,22 oz (incluindo as pilhas)

### Dimensões (L × A × P)

48 mm × 134 mm × 20 mm / 1,89" × 5,28" × 0,76"

---

\*1: Temperatura ambiente para utilizar este aparelho em altitudes elevadas (1 400 m (4 593 pés) e acima e abaixo de 2 800 m (9 186 pés) acima do nível do mar): 0 °C a 35 °C (32 °F a 95 °F)

\*2: VIERA LINK não é suportado.

### Nota

- O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. A massa e as dimensões apresentadas são aproximadas.

# Licença de Software

---

Este produto contém o seguinte software:

- (1) o software desenvolvido de forma independente pela ou para a Panasonic Connect Co., Ltd.,
- (2) o software pertencente a terceiros e licenciado à Panasonic Connect Co., Ltd.,
- (3) o software licenciado ao abrigo da General Public License (GNU, Licença Pública Geral), Versão 2.0 (GPL V2.0),
- (4) o software licenciado ao abrigo da LESSER General Public License (LGPL, Licença Pública Geral Menor), Versão 2.1 (LGPL V2.1) e/ou
- (5) software de fonte aberta diferente do software licenciado ao abrigo da GPL V2.0 e/ou LGPL V2.1.

Oprogramowanie zaklasyfikowane jako (3) – (5) jest dystrybuowane w nadziei, że będzie użyteczne, ale BEZ ŻADNEJ GWARANCJI, nawet bez domniemanej gwarancji HANDLOWEJ lub PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, należy wybrać opcję [Software licenses] po wykonaniu wskazanej operacji w menu [Setup]. Zostaną wtedy wyświetlone warunki licencji.

Até, pelo menos, três (3) anos após a entrega deste produto, a Panasonic Connect Co., Ltd. fornecerá a qualquer pessoa que nos contactar através dos métodos indicados abaixo, a um custo não superior ao custo necessário para efetuar a distribuição física do código fonte, uma cópia completa de leitura automática do código fonte correspondente ao abrigo da GPL V2.0, LGPL V2.1 ou das outras licenças com a obrigação de o fazer, bem como a respetiva declaração de direitos de autor.

Informações para Contacto:

oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

## **Aviso sobre AVC/VC-1/MPEG-4**

Este produto está licenciado ao abrigo da Licença de Portfólio da Patente de AVC, Licença de Portfólio da Patente de VC-1 e Licença de Portfólio da Patente de MPEG-4 Visual para utilização pessoal de um consumidor ou outras utilizações que não sejam remuneradas para (i) codificar vídeo em conformidade com a Norma AVC, Norma VC-1 e Norma MPEG-4 Visual ("Vídeo AVC/VC-1/MPEG-4") e/ou (ii) decodificar Vídeo AVC/VC-1/MPEG-4 que tenha sido codificado por um consumidor envolvido numa atividade pessoal e/ou obtido a partir de um fornecedor de vídeo licenciado para fornecer Vídeo AVC/VC-1/MPEG-4. Não será concedida qualquer licença nem estará implícita para qualquer outra utilização. As informações adicionais poderão ser obtidas a partir de MPEG LA, LLC. Visite o site <http://www.mpegla.com>.

## Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias

### Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



#### Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

## Registo do Cliente

O número do modelo e número de série deste produto poderão ser encontrados no respetivo painel traseiro. Deve anotar este número de série no espaço fornecido abaixo e guardar este manual, juntamente com o recibo da compra, como registo permanente da sua compra para ajudar na identificação em caso de roubo ou perda e para fins de Serviço de Garantia.

**Número do Modelo**

**Número de Série**

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Connect Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

**Panasonic Connect Co., Ltd.**

Português

4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japão

Web Site: <https://panasonic.net/cns/prodisplays/>

© Panasonic Connect Co., Ltd. 2022